

PK-17
RETURN TO US ONLY
CONSUMER SERVICE DEPT.
LESNAY INDUSTRIES, INC.
10000 WINDYBROOK DRIVE
ASHBURN, VIRGINIA 20148
RICHMOND, VIRGINIA 23060

MINI-PAINTS

NAMI AND AIRBUS
(AERO-CAPITALIS)

PAINT INSTRUCTIONS The code letters (a,b,c, etc.) shown on the Colour-plan and Mini-Paint plans indicate the correct paint colour from the HUMBROL Enamel range (see list below)	MODE D'EMPLOI Les lettres de repères (a,b,c, etc.) figurant sur le code couleur plan et les "mini-paint plans" indiquent la couleur correcte de la peinture dans la gamme des émaux HUMBROL (voir liste ci-dessous)	ANLEITUNGEN ZUR WAHL DER FARBE Die aus dem Farbschema angegebenen Code Buchstaben (a,b,c, usw.) und Mini-Farbschemen zeigen die richtige Farbe aus dem HUMBROL Enmalprogramm (siehe nachstehende Liste)	ISTRUZIONI PER LA VERNICIATURA Le lettere codice (a,b,c, ecc.) figuranti sulla tabella dei colori e sulle etichette Mini-Paint indicano il giusto colore della vernice a smalto serie HUMBROL (vedere elenco in basso)	INSTRUCCIONES SOBRE LA PINTURA Las letras de código (a,b,c, etc.) indicadas en la Cartilla de Colores y en las Minicartillas indican el color de pintura correcto del surtido de Esmales HUMBROL (véase la lista a continuación)	ペンキの色 ミニペイント及び色の一覧表に示されている記号(a,b,c,等)はペンキの色を正しく選ぶための目安となります(下の表をご覧ください)
a	65 Aircraft Blue	65 Bleu clair	65 Blaugrau	65 Blue aviazione	65 青空色、ブルー
b	63 Sand	63 Sable	63 Sand	63 Sabbia	63 砂の色
c	30 Dark Green	30 Vert Foncé	30 Dunkelgrün	30 Verde Scuro	30 ダークグリーン
d	67 Tank Grey	67 Gris tank	67 Dunkelgrau	67 Grigio tank	67 タンク・グレイ
e	60 Scarlet	60 Ecarlate	60 Scharlach	60 Scarlatta	60 深紅色
f	34 Matt White	34 Blanc Mat	34 Mattweiss	34 Bianco Opaco	34 白(半光沢)
g	91 Black Green	91 Vert Foncé	91 Schwarzgrün	91 Verde nerastro	91 ブラック・グリーン
h	92 Iron Grey	92 Gris Fer	92 Eisengrau	92 Grigio ferro	92 鉄グレイ
i	24 Trainer Yellow	24 Jaune Vif	24 Mattgelb	24 Giallo opaco	24 マット(つや消し)黄色
k	84 Mid-Stone	84 Pierre	84 Steingrau	84 Color pietra medio	84 中石色
"MATCHBOX" IS THE REGISTERED TRADE MARK (MARCA REGISTRADA) OF LESNEY PRODUCTS & CO. LTD. LONDON ENGLAND. ©1979 LESNEY PRODUCTS & CO. LTD.					

PART N° 19, 22, 20, 23, 27, 28, 29, 25, 26

PART N° 6, 5, 1, 2, 3, 4

MINI-PAINT PLAN • MINIPLANCHÉ A COLORIER • MINIANSTRICHPLAN
PLAN DE PINTURA MINIMA • SCHEMA DI COLORAZIONE MINIMA
ミニペイント・プラン

Instructions. Waterslide transfers. Cut transfers from sheet. Place transfers as required onto the surface of clean water for 45 seconds (approx) slide transfer off backing paper into position.

Instructions pour les décalcomanies Découper les décalcomanies dans le feuille. Poser les décalcomanies voulues sur de l'eau propre pendant 45 secondes environ. Les mettre ensuite en position en les faisant glisser du papier support.

Gebrauchsanweisung – Wassergleit-Abziehbilder Abziehbilder aus dem Bogen schneiden. Die gewünschten Abziehbilder ungefähr 45 Sekunden lang auf eine saubere Wasseroberfläche legen. Abziehbild vom Papier in die richtige Lage schieben.

Istruzioni per le decalcomanie Ritagliate le decalcomanie dal foglio. Ponete quelle occorrenti su dell'acqua pulita per circa 45 secondi. Mettetele poi in posizione facendole scivolare dalla carta di rinforzo.

Instrucciones – Calcomanías de agua Cortense las calcomanías de la hoja. Ponganse como se desea sobre la superficie de agua limpia por 45 segundos (aproximadamente) desprendase la calcomanía del papel de respaldo en posición.

いゝな水に約45秒間つけた後、トランスファーを台紙からすべらしながらはりつける。

Position decals (marked A, B or C) here, when included on decal sheet.
Placer les décalcomanies (marquées A, B ou C) ici, lorsqu'elles sont comprises sur la feuille de décalcomanies.
Piazzate le decalcomanie (segnate A, B o C) qui, quando sono incluse sul foglio di decalcomanie.
Bringe Kleber (A, B oder C markiert) in Lage, falls diese auf dem Kleberbogen vorhanden sind.
Coloque las calcomanías (marcadas A, B o C) aquí, cuando estén incluidas en la hoja de calcomanías.

うつし絵が入っている場合には、ここに絵(A, B, C印がついています)をうつして下さい。

Bien qu'on lui eût dit qu'aucune commande de série n'était à prévoir, Messerschmitt commença à dessiner les plans du 109 pendant l'été 1934. Il présente un projet révolutionnaire, utilisant les toutes dernières techniques. Le prototype original, lancé en septembre 1935, était équipé d'un moteur Rolls Royce Kestrel, de 640 HP. Après que le BF 109 B1 eût été utilisé par les Nationalistes pendant la Guerre Civile Espagnole, l'appareil fut mis en exploitation. Par la suite, la version à moteur Jumo fut exploitée tout au long de l'année 1938, jusqu'au moment de la fixation des moteurs Daimler Benz DB 600 et 601. L'appareil devint alors le BF 109 E qui allait être mis en service dans toutes les Forces Aériennes Allemandes au cours des 18 premiers mois de la Seconde Guerre Mondiale.

Nachdem Messerschmitt gesagt wurde, daß kein Produktionsauftrag in Aussicht stand, begann die Firma im Sommer 1934 trotzdem Skizzen der 109. Es entstand ein völlig radikaler Entwurf, bei dem alle modernen Merkmale verwendet wurden. Der Original Prototyp flog im September 1935 mit einem Rolls Royce Kestrel Motor mit 640 PS. Nachdem das Flugzeug einige Zeit vor den Nationalisten in Spanischen Bürkrieg verwendet wurde, wurde es von der BF/109B1 entwickelt. Die spätere Version mit JUMO-Motoren wurde 1938 produziert, und bis zum Erscheinen der Daimler Benz Motoren DB 600 und 601. Die Maschine wurde dann die BF 109E, die während der ersten 18 Monate des 2. Weltkrieges beinahe die gesamte Deutsche Luftwaffe versorgte.

Pur sapendo che nessuna ordinazione di aeroplani fosse de prevedersi, la Messerschmitt cominciò a disegnare i piani del 109 durante l'estate del 1934. Realizzò un modello il quale era completamente radicale, utilizzando le ultimissime tecniche. Il prototipo originale, lanciato nel Settembre 1935, era munito di un motore Rolls Royce Kestrel da 640 CV. Dopo essere stato utilizzato dai Nazionalisti durante la Guerra Civile spagnuola, l'apparecchio BF 109 B1 subì altre modifiche. In seguito, la versione con motore JUMO venne costruita durante tutto il 1938, fino all'avvento dei motori Daimler Benz DB 600 e 601. L'apparecchio diventò allora il BF 109E che doveva essere adottato da tutte le Forze aeree tedesche durante i primi 18 mesi della Seconda Guerra Mondiale.

Habiendo sido informada que no podía esperarse ningún pedido de producción, la Messerschmitt empezó no obstante la delineación del 109 en el verano de 1934. Produjo un diseño completamente radical incorporando todas las últimas características. El prototipo original voló en setiembre de 1935 empleando un motor Rolls Royce Kestrel de 640 caballos. Después de algún uso por los Nacionales durante la Guerra Civil Española, el avión fue desarrollado del BF 109B1. La versión posterior con motor JUMO estuvo en producción durante todo el año 1938 y hasta la llegada de los motores Daimler Benz DB 600 y 601. El aparato se convirtió entonces en el BF 109E con el que se equipó casi la totalidad de la aviación de caza de Alemania durante los 18 primeros meses de la Segunda Guerra Mundial.

すぐには生産注文が来ないことがわかっていたにもかかわらず、メッサーシュミットは、1934年の夏に109の製図を始めました。最新しいものを全部取り入れた従来の全く新しい設計が完成し、最初のプロトタイプは、640馬力のロールスロイスケストレルエンジンを搭載し、1935年9月に飛行しました。スペインの内戦で民族派によって使用された後、同機は、BF109B1より改良されました。後期のジュモエンジン搭載機は、1938年中、及びその後タイムラー ベンツDB600及び601エンジンの出現まで、生産されました。同機は次にBF109Eとなり、第二次大戦の最初の18か月間は、ほとんどのドイツの全戦闘機部隊をBF109Eで編成することになっていました。このモデルは、BF109-3で、DB 601Aエンジンを使用し、操縦座のおわいが改良され、パイロットのための防弾板があります。同機は数か国の空軍に使用されました。

MATCHBOX
ME. BF 109.E
1-72nd SCALE KIT
PK-17

Span: 32' 4"
Length: 28' 4"
Engine: Daimler Benz DB 601A
1,175 hp. at take off
Armament: 2 x 20 mm Cannon
2 Fuselage mounted 7.9 mm Machine guns
Range: 410 miles
Speed: 348 m.p.h. at 14,560 ft.

Having been told that no production order was forthcoming, Messerschmitt nevertheless began drawings of the 109 in summer 1934. They produced a design which was completely radical, using all the latest features. The original prototype flew in September 1935 using a Rolls-Royce Kestrel Engine of 640 HP. After some use by the Nationalists in the Spanish Civil War, the aircraft was developed from the BF 109B1. The later JUMO engine version was in production throughout 1938, and until the advent of the Daimler Benz DB 600 and 601 engines. The machine then became the BF 109E which was to equip almost the whole of the German Fighter Force for the first 18 months of WW.II. The model depicted, the BF 109-3, used the DB 601A engine and had some modifications to the canopy, together with some armour plating protection for the pilot. Aircraft were used by a number of Air Forces.

ASSEMBLY
MONTAGE · MONTAGGIO
MONTAJE · 組み立て

Paint required parts before assembly. Assemble parts in sequence shown. Black numbers in circle indicate part number. Black numbers in star indicate completed section. Before joining fuselage halves, clear holes 'A' (When shown).

Pendre les pièces nécessaires avant le montage. Monter les pièces dans l'ordre indiqué. Les numéros noirs encadrés indiquent la pièce numérotée. Les numéros noirs dans une étoile indiquent la section terminée. Avant de joindre les deux moitiés du fuselage, dégager les trous 'A' (lorsqu'ils sont indiqués).

Benötigte Teile vor Zusammenbau ammalen. Teile der Reihe nach wie gezeigt zusammenbauen. Schwarze Zahlen im Kreis geben den nummerierten Teil an. Schwarze Zahlen im Stern geben den fertigen Abschnitt an. Vor Zusammenbau der Rumpfhälften, Locher 'A' freimachen (wenn gezeigt).

Pitturare i pezzi necessari prima del montaggio. Montate i pezzi nell'ordine indicato. I numeri neri nel cerchio indicano la parte numerata. I numeri neri in stella indicano la sezione finita. Prima di congiungere le due metà della fusoliera, sbocciare i fori 'A' (quando sono indicati).

Las piezas necesarias pintar antes de su montaje. Montense las piezas según la secuencia indicada. Los números negros en un círculo indican el número de pieza. Los números negros en una estrella indican la sección completa. Antes de unir las dos mitades del fuselaje, limpie los orificios 'A' (cuando se marquen).

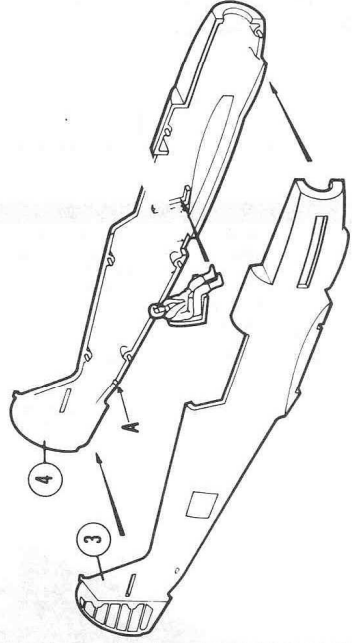
下図の部分は組立て前に色を塗り、黒字の数字に被って、まず小さな部品を組立て、さらに黒印の白ぬき数字に被って全段を組立てる。2つの半分の胴体を付け合わせる前に、穴「A」が汚れている時はきれいにする。

CEMENT PARTS TOGETHER
COLLER ENSEMBLE LES PIÈCES
ZUSAMMENBAUEN MIT ZEMENT
ATTACCARE I PEZZI CON ADESSIVO
UNIR LAS PIEZAS CON ADESSIVO
部品を接着する

DO NOT CEMENT TOGETHER
NE PAS COLLER ENSEMBLE
NICHT MIT ZEMENT ZUSAMMENBAUEN
NON ATTACCARE CON ADESSIVO
NO UNIR LAS PIEZAS CON ADESSIVO
一つに作るように接着しない。

ALTERNATIVE PART PROVIDED
PIÈCE ALTERNATIVE FOURNIE
ALTERNATIVE PART PROVIDED
PIEZA ALTERNATIVA PROVISTA
とちがいを提供する部品がある。

1



2

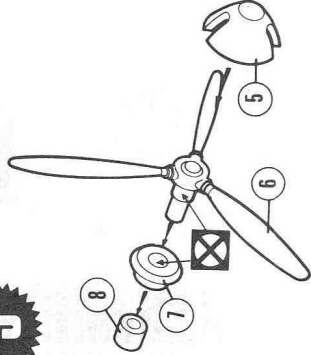


2-1.



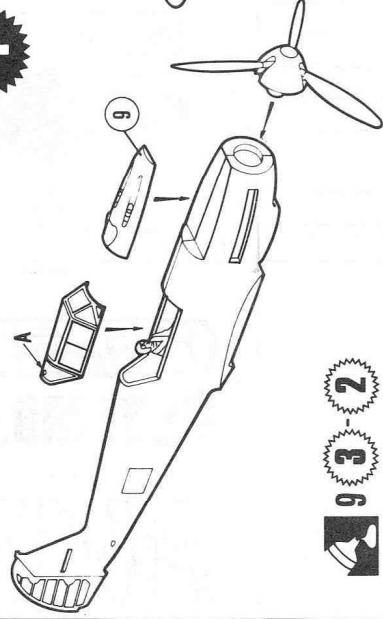
1-4 3-4.

3



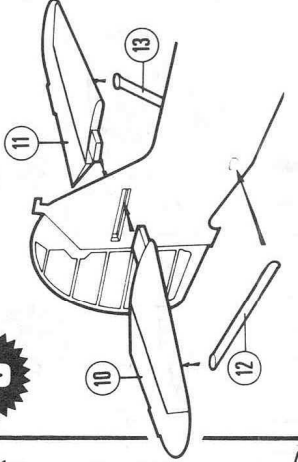
5-6-(~~6~~7)-8.

4



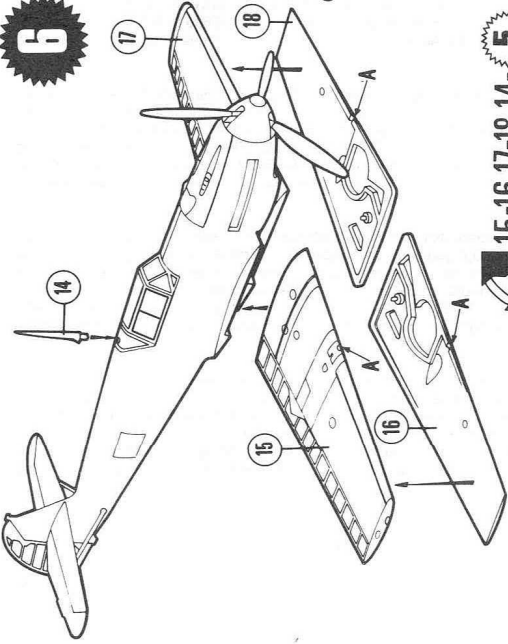
9 3-2

5



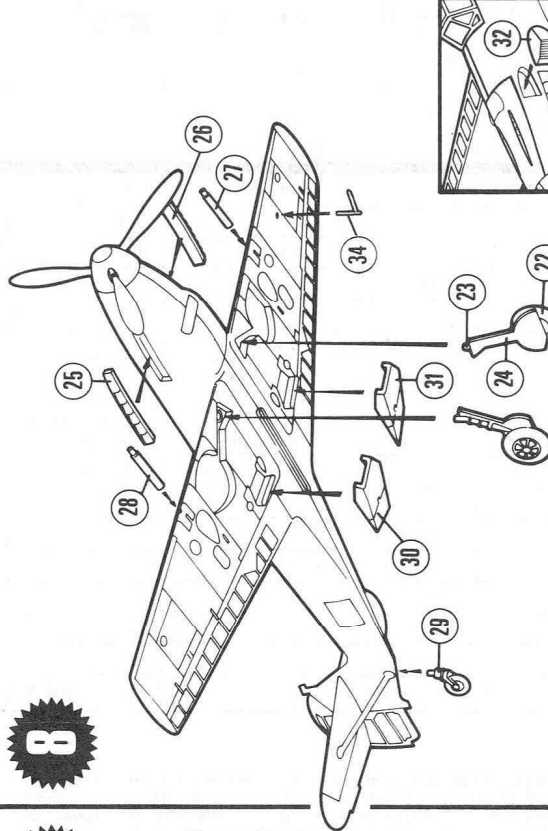
10.11.12.13-4

6

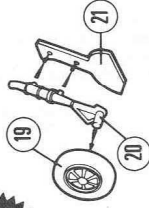


15-16.17-18.14-5

8



7



25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.7-6.

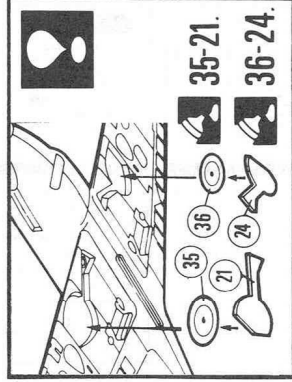


19-20-21.



22-23-24.

For the "Ram-air" intake of the Rumanian Air Force version use part numbered 32 only.
Pour la prise d'air "Ram-air" de l'Air force roumaine, n'utiliser que la partie 32.
Nur Teil Nr. 32 für die "Ram-air" Aufnahme für die rumänische Luftwaffen Ausführung benutzen.
Per la presa d'aria "Ram-air" nella versione dell'Aviazione Rumena, usare solamente il pezzo N° 32.
Para la toma de aire "Ram-air" de la versión de las Fuerzas Aéreas Rumanas emplearse únicamente la pieza numerada 32.
ルーマニア空軍モデルの「ラム空気」取入口には、32の番号の部品のみを使用下さい。



35-21.

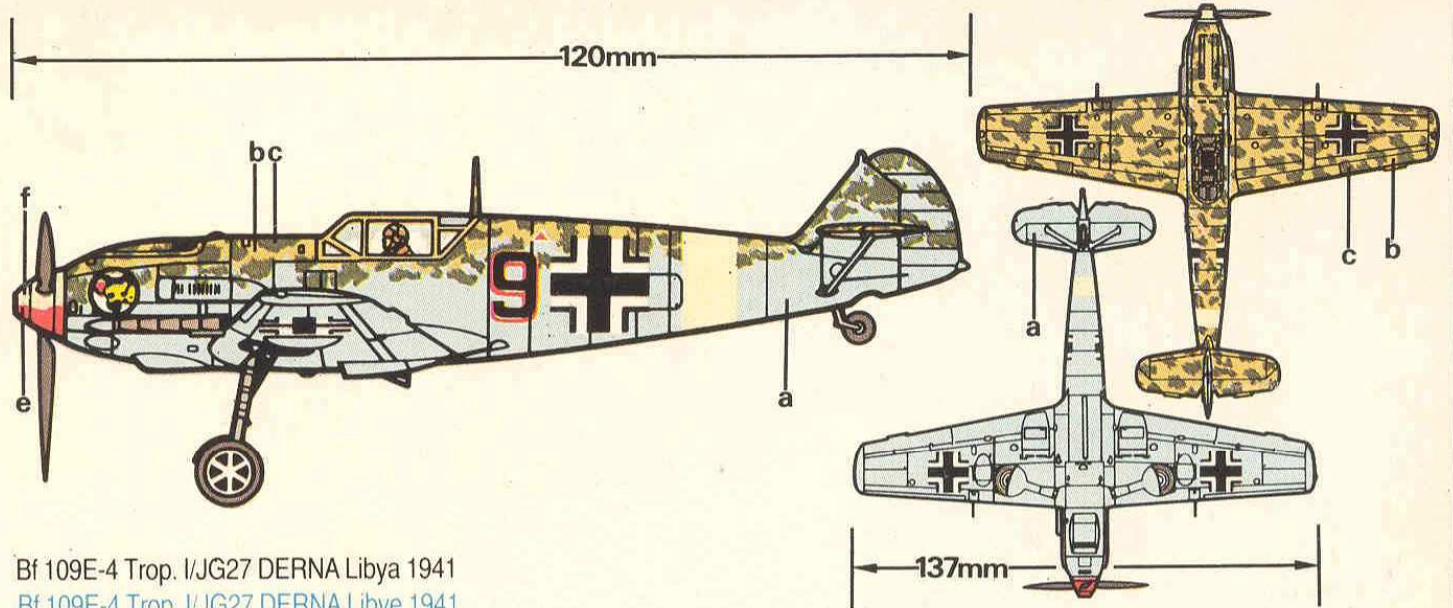


36-24.

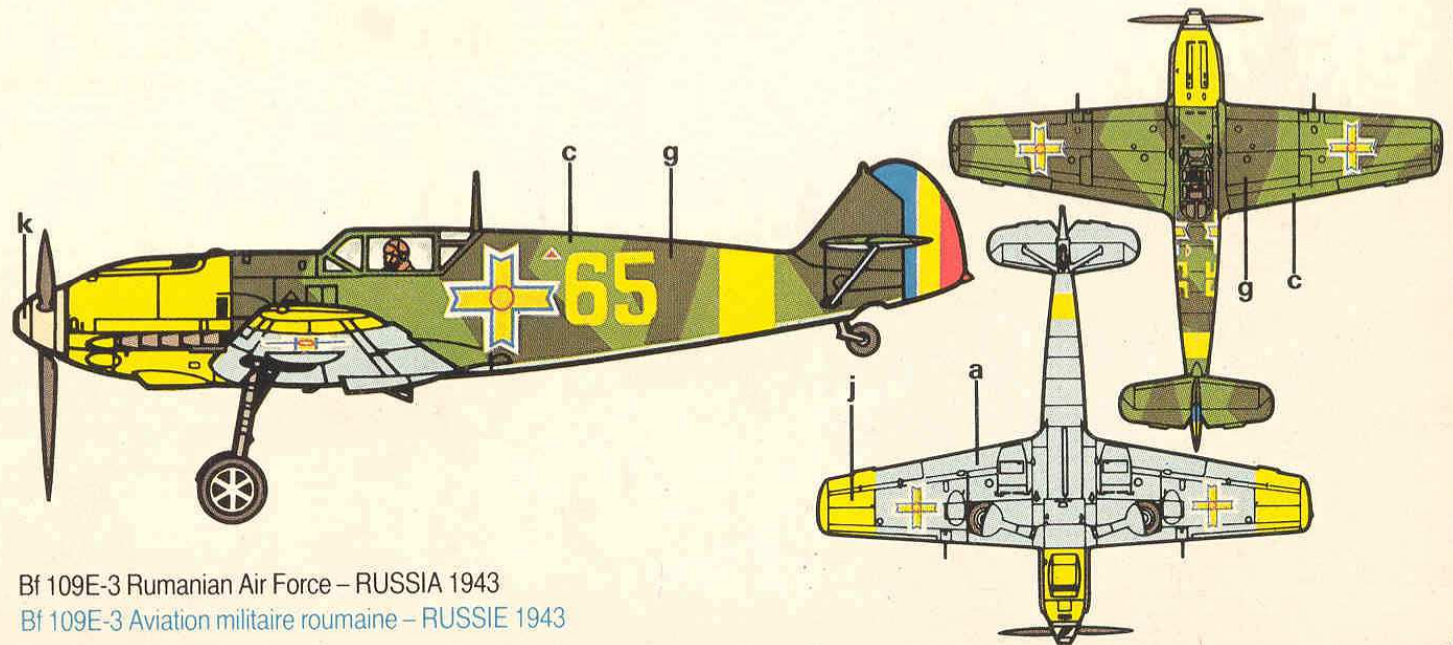
MATCHBOX

**MESSERSCHMITT
Bf 109 E-3/4**

MATCHBOX IS THE TRADE MARK OF THE MATCHBOX GROUP OF COMPANIES AND IS THE SUBJECT OF EXTENSIVE TRADE MARK REGISTRATIONS (MARCA REGISTRADA)
MATCHBOX EST LA MARQUE DEPOSEE DU GROUPE DE SOCIETES MATCHBOX, LONDRES, ANGLETERRE
ATTENTION: CONTIENT DES PETITES PIECES. NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS.
LET OP: BEVAAT KLEINE DELENEN NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN BENEDEN VIER JAAR.



Bf 109E-4 Trop. I/JG27 DERNALibya 1941
Bf 109E-4 Trop. I/JG27 DERNALibye 1941



Bf 109E-3 Rumanian Air Force - RUSSIA 1943
Bf 109E-3 Aviation militaire roumaine - RUSSIE 1943

日本語説明書在中